



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1998/518
16 de junio de 1998
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE SU MISIÓN DE BUENOS OFICIOS EN CHIPRE

1. El presente informe se ha preparado en atención al párrafo 17 de la resolución 1146 (1997) del Consejo de Seguridad, de 23 de diciembre de 1997. El informe sobre los aspectos de la resolución relativos a la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP) se presentó al Consejo el 10 de junio (S/1998/488). El presente informe se refiere a mi misión de buenos oficios.
2. En el último informe sobre mi misión de buenos oficios, de fecha 12 de diciembre de 1997 (S/1997/973), declaré que estaba empeñado en continuar con el proceso de buenos oficios después de las elecciones que se celebrarían en Chipre en febrero de 1998. El 12 de marzo, acompañado por el Sr. Diego Cordovez, mi Asesor Especial sobre Chipre, me reuní con los miembros permanentes del Consejo de Seguridad, quienes, si bien expresaron su enérgico apoyo a la misión de buenos oficios del Secretario General, exhortaron a que las Naciones Unidas adoptaran medidas urgentes a fin de que se lograra la pronta reanudación de las conversaciones directas entre las partes.
3. Al día siguiente, en la víspera de su viaje a la región, mi Asesor Especial informé al Consejo de Seguridad. Comunicó que ambos dirigentes habían acordado recibirlo, aunque por separado, y señaló que el principal objetivo de la visita era examinar la posibilidad de que se reanudaran las conversaciones directas entre ambos dirigentes. Después de la sesión de información, el Presidente del Consejo formuló una declaración oral en que reiteró el apoyo pleno del Consejo a la misión de buenos oficios del Secretario General y encomió las gestiones emprendidas por el Sr. Cordovez a ese respecto. El Consejo expresó preocupación por el elevado nivel de tensión en la isla y en la región, y pidió a ambas partes que adoptaran las medidas prácticas necesarias para hacer avanzar eficazmente el proceso de negociación.
4. En las cartas que envié a los dirigentes de las dos comunidades chipriotas con fecha 26 de febrero, expresé mi sincera esperanza de que ambas partes hicieran todo lo posible por llegar a un acuerdo con mi Asesor Especial sobre los arreglos necesarios para un proceso constante y mantenido de negociaciones directas. En otras dos cartas, que el Sr. Cordovez entregó personalmente a los

dos dirigentes, reiteraré la importancia que asignaba a la reactivación de las negociaciones entre las dos comunidades chipriotas y pedí a los dirigentes que colaboraran sin reservas con mi Asesor Especial a fin de superar los obstáculos que durante tanto tiempo habían dificultado el avance hacia una solución sostenible basada en principios, que resultara aceptable para el pueblo de Chipre y para la comunidad internacional.

5. Mi Asesor Especial realizó una segunda visita a la isla del 18 al 22 de marzo. Se reunió dos veces con el Sr. Clerides, los días 20 y 21 de marzo, y tres veces con el Sr. Denktash, los días 19, 20 y 21 de marzo. El Sr. Clerides reiteró su disposición a reanudar las conversaciones directas con mis auspicios sobre la base de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. El Sr. Denktash expuso en detalle su opinión de que había que adoptar un enfoque nuevo basado en el "reconocimiento de la existencia en la isla de dos Estados democráticos en pleno funcionamiento". El Sr. Denktash también pidió a mi Asesor Especial que transmitiera sus opiniones al Consejo de Seguridad y expresó su deseo de que mi Asesor Especial gestionara una reunión conmigo a fin de que pudiera comunicarme directamente su posición. El Sr. Cordovez se comprometió a gestionar esa reunión. El 28 de marzo me reuní en Ginebra con el Sr. Denktash en atención a su solicitud.

6. Después de su visita a Chipre, mi Asesor Especial fue recibido en Ankara por el Primer Ministro de Turquía, quien expresó su pleno apoyo a mi misión de buenos oficios. En una ocasión anterior, el Primer Ministro de Grecia había transmitido al Sr. Cordovez una expresión de apoyo similar. El 26 de marzo, a su regreso de Atenas y Ankara, mi Asesor Especial informó en Ginebra a los enviados y representantes especiales.

7. El 20 de abril, en una carta que dirigí al Presidente del Consejo de Seguridad (S/1998/410), informé sobre la reunión que había tenido el 28 de marzo con el Sr. Denktash, y solicité la orientación que el Consejo deseara brindar en apoyo de mi misión de buenos oficios. El 19 de marzo, en una breve respuesta a mi carta, el Consejo reiteró su enérgico apoyo a mi misión con arreglo a las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad (S/1998/411).

8. En los seis últimos meses, como en el pasado, mi Asesor Especial y yo nos hemos mantenido en estrecho contacto con los diversos enviados y representantes interesados, en particular con los de los Estados Unidos de América, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y la Presidencia de la Unión Europea, y con otros con los que mi Asesor Especial se reúne periódicamente con fines de consulta y colaboración. Una vez más deseo reiterar mi reconocimiento a todos los gobiernos que han nombrado enviados especiales para apoyar mi misión de buenos oficios. Éstos han proporcionado asesoramiento y apoyo invalorable a mi Asesor Especial.

9. Es lamentable que hasta el momento todos los esfuerzos desplegados no hayan bastado para que se lograra la reanudación del proceso. Espero sinceramente que todas las partes se abstengan de cualquier medida que pudiera agravar la tensión y confío en que prestarán todo su apoyo a los esfuerzos de las Naciones Unidas. En ese contexto, con el objeto de seguir investigando las posibilidades que pudieran generar un nuevo impulso, mi Asesor Especial sobre Chipre se propone visitar la isla en las próximas semanas.